
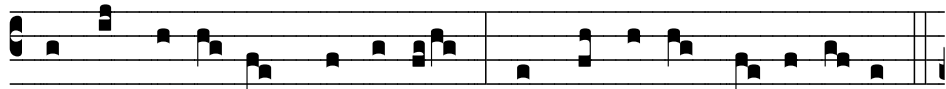


# HYMN : JESU QUADRAGENARIÆ

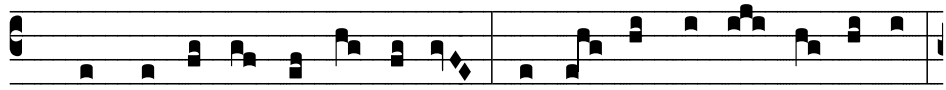
*Sarum Lauds hymn for Lent (3rd & 4th week)*

HYMN  
VII.

  
e-su, quadra-gená- ri- æ, Di-cá- tor absti- nén-ti- æ :



Qui ob salú- tem ménti- um, Hoc sánxeras je- júni- um.



2. Quo pa- ra- dí- so rédde- res, Servá- ta parci- mó- ni- a :



Quos inde castrimárgi- a, Ille- cebró- sa dépu- lit. 3. Adé-




sto nunc Ecclé- si- æ, Ade- sto pœni- tén-ti- æ: Quæ pro



su- is excéssi- bus, Orat profú- sis flé- ti- bus. 4. Tu retro-



á-cta crí- mi- na, Tu- a remítte grá- ti- a: Et a fu- tú-



ris ádhi- be, Custó- di- am, mi- tíssi- me. 5. Ut expi- á- ti



ánnu- is, Je- ju- ni- órum ví- ctimis: Tendámus ad Paschá-



li- a, Digne co- lénda gáudi- a. 6. Præsta Pater per Fí-



li- um, Præsta per alnum Spí- ri- tum: Cum his per æ-



vum trípli- ci Unus De- us cognómi- ne. Amen.

*Produced by the Society of St. Bede.*

*Music: re-typeset from Sarum Hymns and Melodies, using Caeciliae typeface,  
Words: Breviarium Sarisburiense, W. Renwick. Author unknown 12th c.  
The English translation below is from "The Hymner, G. H. Palmer, 1905."*

1. Jesu, the Law and Pattern, whence Our forty days of abstinence ;  
Who souls to save, that else had died, This sacred fast hast ratified

2. That so to Paradise once more, Might abstinence preserv'd restore  
Them that had lost its fields of light, Through crafty wiles of appetite.

3. Be present now, be present here. And mark thy Church's falling  
tear : And own the grief that fills her eyes In mourning her iniquities.

4. O by thy grace be pardon won For sins that former years have done  
And let thy mercy guard us still From crimes that threaten future ill

5. That by the fast we offer here, Our annual sacrifice sincere,  
To Paschal gladness at the end, Set free from guilt, our souls may tend.

6. May this, O Father, through the Son, For thy blest Spirit's sake be  
done Adored through all eternity, In Nature One, in Person Three.